號碼報紙
價目類
一 卅

本報電報 CABLE ADDRESS: HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY DECEMBER 18 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年十二月十八號 （星期六）

孔子弍千五百零四年

夏曆甲午年十一月廿四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

周恩來致電 答允在北京與聯合國秘書長商談美俘事件
但謂聯合國干預此事實屬不正當者
秘書長擬從瑞典京回美後始赴北京

紐約聯合國總部十七日合衆社電，中共總理周恩來今日致電向對與聯合國秘書長哈馬紹會晤。其一劇烈抨擊聯合國通過譴責案[illegible]，第二電報則歡迎哈氏訪問北京。

在亞洲的最初反應，為周氏已獲得一宣傳勝利，因為依照其已條件接見世界機構首長。

聯合國[illegible]中共[illegible]，雖然如此，周氏之邀請，預期在美國視為[illegible]。

駐聯合國之美國大使洛治稱，吾人希望此[illegible]步，俾將合法[illegible]人員[illegible]。

合衆社[illegible]電：哈馬紹會晤宣告，一俟余從斯德哥爾摩返紐約後，即首途赴北京，後將在瑞典京的瑞典學院接受其故父的席位，他將於今晚六時離紐約，將於星期二或星期三回來。

香港十七日路透社電，中共總理周恩來今日同意在北京與聯合國秘書長哈馬紹商談關於十一名美國飛行員與[illegible]事件，但中共同時發表一新聲明，謂聯合國干涉是不正當者，十一人為間諜，是以合法地判其下獄。

北京電台謂，總理已致電哈馬紹會晤，表明中共的立場，反對上週聯合國通過決議案，[illegible]禁係違犯朝鮮停戰協定之，為請求釋放美國人。周氏致電哈馬紹會晤之電文如下：

「余已得接讀一九五四年十二月十日來電，表示願意就有中國國際的決定及的美國間諜事件，晉謁領區，關於此的另一電報中說明。

為維和平及減少國際緊張起見，余預備在北京與汝會見，以討論[illegible]的適切問題。

吾人歡迎汝來中國，請決定汝的[illegible]日期，[illegible]知吾等。（簽字）周恩來」

在朝鮮戰爭期間，負有聯合國指揮的使務[illegible]，十一名空軍人員於一九五三年一月十二日被射落。去月彼等被中國最高法院判處長期監禁。

一決議案由在聯合國指揮下作朝鮮作戰的國家提出，經於十二月十日在聯合國大會以四十七票對五票通過，請求哈馬紹會[illegible]作[illegible]不斷的努力，以[illegible]飛行員之釋放。

[illegible]傳聯合國大會於十二月廿一日將其通過[illegible]報告全體聯合國會員，決議案[illegible]小時。

周氏總理另一電報，[illegible]其[illegible]聯合國的第二次會議。[illegible]文[illegible]今日由北京電台公佈。

說明此決議是荒謬可笑者，其僅將十一名美國間諜定罪，為違反朝鮮休戰協定，[illegible]毀損中國。

中國司法[illegible]北京政府[illegible]決[illegible]反[illegible]，此十一名美國間諜人員（美國空軍[illegible]）已經判罪，[illegible]入中國領土，及在中國領土[illegible]從事的[illegible]活動。[illegible]中國法庭於一九五四年十一月廿三日依照法律對彼等給予判決。

[illegible]在中國[illegible]的[illegible]定罪，[illegible]為中國[illegible]之內政，[illegible]聯合國[illegible]干涉，[illegible]中國[illegible]。

[illegible]以[illegible]行[illegible]。

此等美國[illegible]事件，與朝鮮戰俘問題[illegible]，美國政府[illegible]朝鮮停戰協定[illegible]，於一九五三年六月[illegible]一萬七千朝中戰俘人員，已公開違反遣回戰俘的協定。

聯合國指揮[illegible]之二萬一千多名朝中戰俘[illegible]，[illegible]加入李承晚和蔣介石的軍隊[illegible]，直至於今，[illegible]事件[illegible]其原因。[illegible]已為[illegible]一切[illegible]。

俄逐通牒……抗議美將領評論

合衆社[illegible]電：[illegible]。

[illegible]十七日[illegible]：俄國今日正式提交一照會，[illegible]。

吳努稱許新中國……成爲堅強安定國家

[illegible]十七日路透社電：一[illegible]。

中共教授批評……聯合國決議違法無效

香港十七日路透社電：合新中國[illegible]一國際公法教授說，聯合國決議案，請求釋放去月[illegible]判的十一名美國飛行員，是違法及無效者。[illegible]教授[illegible]北京人民日報[illegible]。

美國計劃建立……五百萬人後備軍

華盛頓十七日[illegible]社電：[illegible]國防部今日[illegible]其新人力計劃，[illegible]。

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權興國家政體
以憲政救國
以國家保障世界和平
以和平實現大同主義

訂閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠[illegible]
[illegible]
報費先惠 [illegible]
本報部啓

在美國奴役黑人 兩兄弟被判監年半

[illegible]

瑞典與蘇區 簽訂貿易合同

柏林十七日合衆社電：[illegible]

英使館會計員 被波蘭法庭判監

倫敦十七日路透社電：[illegible]

西方聯盟首長決定 用原子武器保衛歐洲

巴黎十七日[illegible]

狄托到新德里受歡迎

新德里十七日[illegible]

日本對俄建議表冷淡

東京十七日[illegible]

繳納罰金後 捕鯨船已獲放行

[illegible]

台灣米價暴漲 幾天漲近一成

[illegible]

本埠新聞

裸体舞事件 工會向警長抗議

[illegible]

高羅夫電工 拒絕資方建議

[illegible]

勞工黨議員力爭 取消種族字句生效

安省議會保險管理官員昨日宣佈，過去提出購買汽車保險之申請書上，要申請人註明種族之一欄，已決定取消。

伍巴甘令所有汽車保險公司，將所有申請書之種族一欄立即撤消，查此一問題，爲由安省議員沙樹斯卜（勞工進步黨，聖安德魯區）指責，謂此一條字眼，爲省政府指定存在者。

其後政府方面又建議，將種族之問字改爲出生地，但沙樹斯卜議員亦不同意，結果決定將之撤消。

▲加屬新聞

巨型客機在布林頓爆炸墜毀廿三人脫險

布林頓十七日電：一架橫渡加拿大航空公司之超型星座式客機，今晚在本埠南北二哩已受損的機場墜下毀碎，巨機爆炸，起火焚燒，變成一千碎片，在爆發之前數秒鐘，機中十六名搭客和七名機員相爭逃出，安全脫險，此爲加拿大航空歷史上脫險最奇蹟之一。

該四個引擎客機，自美國德州拿巴哥起程，作不停頓飛行而往蘇順機場，據目睹者稱，該機在機場降下，一發動機忽然着火致爆炸。

三個走私者被罰

窩尼辟十七日電：三個本埠市民，因偷運一萬六千八百六十元之鐘錶及手錶，自瑞士經意大利運入，昨在法庭被控罪，結果每人罰款六百元，該三人[illegible]分兩次[illegible]，由美偷運[illegible]入[illegible]。

痨病致命者去年再減少

渥京十七日電：消滅痨病運動工作，在一九五二年有更大成效，據統一報告，在過去數年，痨病死亡率再削減。去年全年痨病死亡者只有[illegible]二人死亡，比前[illegible]死亡總數爲一千八百一十一名，病人需在醫院之中治療者[illegible]，當三月六日中，醫治病人，平均每[illegible]需費[illegible]元二毛五仙。

由香港來北美洲 不須轉機

不須轉機 由香港直飛北美洲

加拿大太平洋航空公司，爲航行遠東航線唯一在中途不須轉機之航空公司，香港至溫哥華雙程[illegible]來回票價一千一百八十九元[illegible]，單程六百五十一元二毫五仙。

最高速度巨型DC-6B'S機，是最舒適之豪華客機，在香港直飛北美洲，七十年歷史經驗，有限公司各地旅行社及總公司各部及代理商，詳情請向各地代理人查詢。

加拿大太平洋航空公司

世界最大之航空組織

紐芬蘭痳疹症流行

紐芬蘭省聖約翰埠十七日電：紐芬蘭上月發現之痳疹症，傳染蔓延，據省府衛生人員稱，流行性傳染，現未有衰退表現。

衛生部稱，已報告者共達八百零四宗，但實際此數字不能代表事實，相信只有近三分之一患者向政府報告，估計真實數字約當三千宗。

滿城六年前 被撤警長重新上任

滿地可十七日電：六年前曾充不名滿城警察局之總監工作之副警長巴倫特，被警察委員會撤職，於今日重新上任，而保有更大之權力。

安省中華總會館徵收年費啟事

爲徵收會館本年年費通告事：查本會館章程規定，每館僑每年應納年費壹圓，現將年費收據，分託華區各商號，及本會館職員代理徵收，每收據均蓋有會館財政李主任惠文小章，各代理人須填明繳費人姓名，留存根連款候撥財政點收，限在本月內辦理完竣，並由本會館監察委員審核，未領收據者請向各界商號購買，取回收據，維持會館，有厚望焉。此通告。

中華民國四十三年十二月

宿舍出賣

此宿舍爲保私寄屋，房舍十六個，在晉埠街，每年入息約七千五百元，需交頭款約三分之二，餘款按期償還，有意者請勿失良機。

WA 4 6035

砲彈突發軍官喪命

波蘭軍營十七日電：昨日此間發生一個砲彈突然爆炸，當場一軍官殞命，及多名士兵受傷。

該砲彈在射出時，只離尺餘，官方謂此種爆炸事件，爲首次發生者，此彈爲六寸口徑大砲，係第二次世界大戰後採用者。

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，由本號直接發給船期、船位、船票，及旅行手續，欲回港或由港來加者，如蒙委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9655

住家電話 WA-3-6308 WA-3-5910

本號兼代理各埠公司保險、保和、[illegible]

都城達權社選舉通告

爲通告事：本社定于是月廿六號複選明年各科職員，選票今已印備，如各埠社員未有寄到者，祈即將門牌住址寄來，當即將選票付上，選擇賢能，促進社務爲盼，此佈。

一九五四年十二月十七日

安省多城 陳穎川堂選舉通告

逕啟者：本堂定於十二月十九日（即星期日）下午五時，召開全體昆仲大會，爲選舉明年各科新職員，仰各昆仲依時到會選舉，是所切盼，此告。

中華民國四十三年十二月十五日

李氏總分公所選舉通告

爲通告事：本總分公所現屆職員任期將滿，茲應選舉明年新職員以資交代，茲定於十二月十九日下午四時爲選舉期，昨期已印定入名表及選舉票，須知各昆仲未曾到選舉票者，仰在十二月十九日四時以前到來公所領取，李氏昆仲選舉爲荷。右通告

中華民國四十三年十二月十日

李氏全體昆仲 選舉投票處：本公所 生同盛 友記合

李氏總分公所選舉辦事處啟

多城龍岡親義公所選舉通告

爲通告事：本公所現屆職員，行將滿任，茲特定於本月十九日（星期日）舉行選舉明年執監委員，投票時間，由該日下午二時開始，至五時即行揭曉，合行通告，仰各昆仲依時踴躍蒞臨領票選舉爲盼。右通告

劉關張趙諸昆仲

多城龍岡親義公所文書科

中華民國四十三年十二月十二日

代東

詹十二月十九日午后三時爲開園音樂社舉行成立開幕禮，至五時開始歌曲，隨放映粵片助慶，統請

中國洪門民治黨各級黨部

中國洪門達權總社支社，洪門各部機關暨

各叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨指示爲勝榮幸

中國洪門民治黨滿城分部附設開園音樂社同人敬約

Haun Yuan Orchestral Organization

69 Lagauchetiere St. W. Montreal 1 Que.

駐多城安省岡州會館初選通告

爲通告事：本會館今年職員任期將滿，應籌選明年度第十七屆職員，以維持館事，茲定本月十九日（星期日）下午一時召開全體大會，舉行初選明年職員，屆時務請各鄉親臨選舉，凡我同鄉，仰依時踴躍到會參與選舉，勿折爲要，是爲至要。右通告

安省全體岡州同鄉

中華民國四十三年十二月十三日

餐館連樓出賣

本餐館連樓業出賣，有意置業者請到本餐館面議

353 QUEEN ST. W. 電話 EM-[illegible]

都城洪門體育會通告

啟者：洪門體育會議決十二月十九日下午四時假座洪門大樓內開會選舉明年任事職員，統請洪門叔父昆仲依時蒞臨投票爲要，勿誤爲盼。

民國四十三年十二月十二日 都城洪門體育會謹啟

新張廣告

本飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦喜慶筵席，大宴小酌，快捷招待，星期六禮拜日，午餐四點至兩點，歡迎各界光顧。

加拿大多倫多 大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

主人劉[illegible]啟

都城達權社鳴謝

啟者：本社於十二月十一日舉行成立三十週年紀念，蒙各界送禮及洪門大小團體派代表參加慶祝，隆情厚誼，不勝銘感，謹將芳名列後，以誌不忘。

[illegible]

祝詞

[illegible]

維持費芳名開列 恕不稱呼

[illegible]

少女好風流 卒被風流誤

本埠代理頂好電燈膽 千和[illegible]紐約餐館出賣

接理

●錦盒名茶 精選[illegible]

少女好風流 卒被風流誤

[illegible]

警隊訪尋 行使僞支票者

[illegible]

汽車工人 要求支付花紅

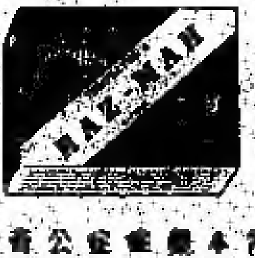
[illegible]

請人告白

請華人住家廚一名
如意者請由
電話商洽 RE 7249

餐館出賣

本餐館在都城中央區
生意暢旺有長期舖批
價錢相宜 如意面議
1542 Bloor St. W.



常見過敏病 [illegible]

七毫九仙 付郵一元一角 [illegible] 一百八十粒五元

TEMPLETONS LTD.
COLBORNE ST. TORONTO ONT.

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

△新到大批人民唱片

五星飄揚新中國

[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 臘頭食品 芬菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 借服賜顧 快捷送到

本報代理頂好電器服
干和埠紐約餐館出賣
NEW YORK CAFE
128 PITT ST. CORNWALL ONT.
84 LAGAUCHETIERE ST.

地方雅潔招待滿意！

杜記
烹粥專家
TR-1371

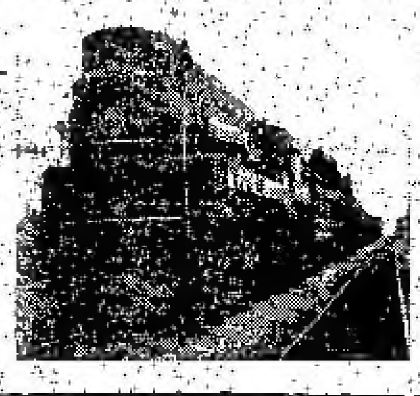
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

電霜機
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
服務 設計 [illegible]
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM. 4-3716

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 5 2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]
廣興公司啓

耀市砵
[illegible]



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM3-9555
WA2 6309

[illegible]

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合機有限公司
香港辦來祖國各項
[illegible]
本味司公富利古巴美國代理

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
[illegible]
每樽二十安士璃樽
每樽一元四毫
每樽卅四安士瓦樽
每樽三元五毫
總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 8851

大小餐廳 冬煖夏凉 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸君光臨 歡迎不盡

王顯客車啓事

[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶 糖薑桟干
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊絲荳 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃蘭檬 林華合 黃昂璣 啓

林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

[illegible]

本報承印衣舘紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啓事
話加機器 乾濕洗衣舘

[illegible]

因傳染有性病 僑女侯被美軍解僱

[illegible]

左翼議員獲選 爲日本衆議院副議長

[illegible]

雲埠鼠與人數字相等

[illegible]

美空軍將以 救濟金給日本農夫

[illegible]

台灣空軍起義人員 胡弘一立功受賞

[illegible]

時季不致行車時刻

[illegible]

▲參臣殯儀店

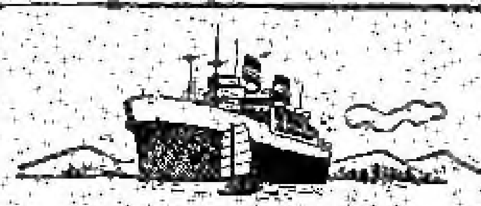
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名聞

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-6788

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6487
185 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥嫩雞鴨 生鮮魚蝦 劏淨雞鴨 成個散沽 均隨尊便 僑胞光顧 掃徑以待

司理鄧勝



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理 爲求服務週到 特聘下開商號爲駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩晏莊火車

電話 PL 6400

黃衞青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.3-4586
住宅電話 ST.2-6289

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (咪)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

●羅景耀啓事●

醫務所暫遷往趙汝霖辦事處 即日打街西一九二號 即盤國恩牙醫所樓下

電話 EM8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5418

◎新到冬節送禮佳品登市◎

律師葉求那
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 8048
住宅 EM3 0080

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量購備 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久交已調

司理林善彰 林瑞峻 啓

永盛公司
Wing Shong Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2733

士密電機公司
S. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM8-7437

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
414 BAY ST.

西北各地 調查國產藥材

西北各地調查國產藥材

香港訊 西北各地貿易公司人介紹我國藥材，西安、蘭州等主要城市的貨倉藥材情形，今年輸出的藥材品種，一般要比去年增加一半或一倍以上。貿易公司進行了調查研究工作，新發現了許多市場藥材的貨源和藥材品種。如陝西省渭南貿易公司通過其組織區部，把城鄉的產區志[illegible]，陝入渭南區第二、三區的一些山區地帶進行調查以後，發現這些地區也產[illegible]，年產量不小。另外，該縣還出產[illegible]等二十多種藥材。甘肅省貿易公司今年第三季度調查發現了三十多種過去沒有經營過的藥材。[illegible]各地貿易公司並積極進行收購[illegible]。

中國館觀衆達六十萬

公合加大馬士國際博覽會

香港訊北京消息：中國國際貿易促進委員會參加敘利亞大馬士革國際博覽會展覽工作團[illegible]，已在月前分批返國。

原來中國館在大馬士革國際博覽會的展出取得了偉大的成就。前往參觀的觀衆達六十萬人，它受到敘利亞全國朝野和阿拉伯國家廣大人民的歡迎和讚揚，並受到敘利亞政府當局的重視。

在中國展覽工作團離開大馬士革前夕，[illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲鬆羔
●茶市（十二點至三點） 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

振洪聲劇社選舉通告

啓者本劇社定於十二月十九號星期日下午[illegible]時舉行[illegible]推選明年職員[illegible]

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E
TORONTO ONT. GR-8356

●洗衣界好消息●
本號擴充營業·特添置新型機器·專為僑胞給熨洗衫之用·工作精良·快捷妥當·依期收送·包令君等滿意·如蒙惠顧·無任歡迎·詳細情形·請用電話或到上列地址接洽·

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固壯效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥
[illegible] 每盒弍元

▲患痔症者注意
[illegible]

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)[illegible] 每罇價銀二元

(注意)本店每早九時開市下午七時停市 星期日全日休息

本藥房主人啓

加拿大多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 無分歡迎 合心飯店主人啓

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉翻侶 張子田 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨京菜海味
[illegible]
司理劉希岩

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電話將客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎
△總代理[illegible]

天梨園飯店
HENRY GARDEN
1134 CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時茶 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點塵客 餐臆光顧 無任歡迎 司理伍顯

加拿大多倫多 廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4031

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

加拿大多倫多 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市
[illegible]
司理林伯衆

加拿大多倫多 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-8086

★嬌媚小龍漢四本一元 ★鐵頭陀六本一元五毫 [illegible]

我們女界治理家庭工作必要完妥書看

加拿大滿地可 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國手 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參鹿茸 [illegible]
加拿大 多倫多 陳仲公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA TEL. EM.3-6791
世業二百餘年 [illegible] 貨正

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079

醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午弍時至六時 禮拜六日上午[illegible]
△如有急症[illegible]

遠東商業有限公司
[illegible]
WILLIAM [illegible] 179 Lagauchetiere W. Montreal 1, Que.

三河閘下 成為自然魚庫

[illegible]

華僑回國觀光團 四十人參觀頂變

香港訊，東南亞印度、緬甸等地華僑回國觀光團……

[illegible]

一對老夫婦 同時辭世

[illegible]

在加拿大最老的銀行保護汝的貯款

[illegible]

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

[illegible]

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

43 ELM ST, TORONTO ONT.

[illegible]

本國師最拿手風濕跌打刀傷

[illegible]

△糖尿安腎丸、每打五元、

[illegible]

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

加拿大 新斯高沙銀行

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

大量冬節新年送禮佳品

▲各種俱備價廉物美

▲諸君光顧萬分倒屣

△五十磅庄揀手發菜綠荳平沽

代理 C.P.R. [illegible]

[illegible]

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林樂勝 謹啓

加拿大 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店出曬辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 齒胞光顧 隨表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達豐 啓

華埠 天生堂 雲哥

Hing Sang Hong

電話 PA. 5011

367 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕膏 [illegible]

(育德大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(燃花戀情素)一瓶二元

[illegible]

加拿大 治安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

[illegible]

趣趣公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

一經寄 C.O.D. 不受

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

[illegible] 電話 EM.6-6251

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部

專售祖國著名產品

[illegible]

裁縫部

聘任名師承製各種西裝

[illegible]

代理部

[illegible]

司理 江[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM. 8-9103 住家 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

電火招牌廣告

[illegible]

Canadian Neon

Hamilton Ont. Jackson 8 4777

祖傳秘方保證 久年扯氣嗽散

▲專止痰愈咳喘

[illegible]

LEE SING 70 SHUTER ST. TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

特稿小說 洪熙官血戰羅浮山（第二回）我是山人著

戰到上，張白鷺女，兩個女將，一齊夾攻，三尺劍光，合作一團，戰得四九回合，洪熙官雖勇，究竟兩女雙手……

……洪熙官……下……深谷……一人大怒，亦……洪熙官……

假扮觀音嚇退採花淫賊

……男女愛情……

生個頭仔內裏有古怪

……（已完）

你認識女人嗎？

女人和男人不同的，……可以使你們免除麻煩……

神妙莫測搬運法

……（未完，明日再續）

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

（寓近委市利街地道車站）

本醫師訂定於一九四四年十二月一日開始在都城應診。每日診症時間：由上午至下午二時；星期日及星期六……電話預約。電話：WA 3-6201；住宅：HU 8-7188

新共和（南北行，大藥）

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、參茸四時瓜果、英金燒臘、驗等發客、如承光顧、無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱以應華顧客租用

L. J. WALKER

Manager

最大之國貨商店

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△每日時間▽ 下午式時至七時半

日夜電話……住宅電話……

師計會家公 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM.-3-6144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 金盒庄各種呂宋煙

誠信貿易公司謹啟

麥盤根跌打骨科

P. G. MARK

78A Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

新運到埠：跌打損傷、常川應診

潘國恩醫士

DR. F. M. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△診症時間：上午十時至十二時、下午二時至六時；星期六上午九時至下午；星期日下午二時至五時

電話 EM6-4595

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

137 Dundas St. W. Toronto

Telephone EM.5-6347

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3.0602

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武溪大補藥 △大山生硼砂 △正北鹿茸片 三蛇膽草包藥 三蛇膽草包藥散 五十蛇藥包正紅靈 五十蛇草包正鳥靈 △各種小藥 △各種補藥 △各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事 啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子羲事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

遷鋪告白

加拿大 廣東飯店 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

鐵掌靚仔玉

武俠技擊 掌故小說 手聊生撰 我是山人著 (八四)

[illegible]

金龍酒家

1314 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

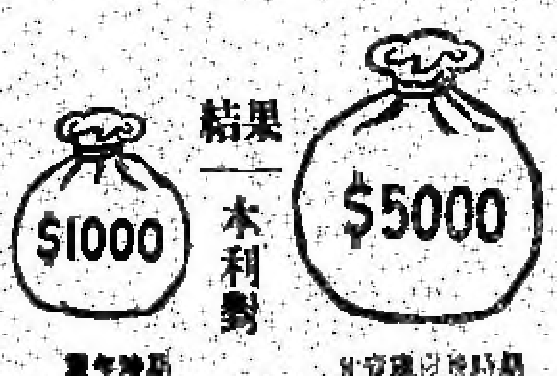
營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晚半三點鐘止

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]



中國老醫 曹統新 由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET LOS ANGELES CALIF U.S.A.

[illegible]

雄軍勦毒丹 每瓶五員
節止痛丹 每打三元
補腦養心丹 兩庄五元
消炎解毒丸 一瓶二元
皮膚止癢水 一瓶三毫五
新久白濁丸 一瓶一元
補腎丸 每瓶一元
痛止頭痛片 每盒三毫
獨標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元
聰聾耳鳴丸 兩庄五元

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
10? ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TEL. 1158

送禮佳品 水松望咭 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖薑 玻璃蜜薑 顧繡鏡畫

[illegible]

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲皮 纖靚炸麵皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

[illegible]

加拿大 星偉樓
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

[illegible]

女西醫 區煥珍 (婦產兒科專)
醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

加拿大 光源 (金)(猪)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St, Toronto Ont EM3-4837

本公司 精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] 歡迎光顧

光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 57 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在 [illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有金猪臘味燒鵝火鴨荳腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙光顧大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓